



**Секцыя 9. Філалагічныя праекты.
Лінгвістычныя праекты як сродак кансалідацыі беларускага грамадства**

**Section 9. Philological Projects
Linguistic Projects as a Tool for Consolidation of Belarusian Society**

Пятніца, 3 кастрычніка Friday, October 3rd	Субота, 4 кастрычніка Saturday, October 4th		Нядзеля, 5 кастрычніка Sunday, October 5th
15.00 – 19.00	9.00 – 13.00	15.00 – 19.00	10.00 – 12.00
Donelaičio 52, 612 a.	Галоўны буд., 402а. Main Building, 402	Галоўны буд., 402 а. Main Building, 402	Галоўны буд., 402 а. Main Building, 402

**Панэль 9.1. Герменеўтычны патэнцыял нацыянальных культур і шматмоўнае
пісьменства Вялікага Княства Літоўскага
Пятніца, 3 кастрычніка 15.00-19.00
Мадэратар: Жанна Некрашэвіч-Кароткая**

**Panel 9.1. Hermeneutic Potential of National Cultures and Multilingual Writing in the Grand
Duchy of Lithuania
Friday, October 3rd, 15.00-19.00
Moderator: Žanna Niekraševič-Karotkaja**

Уладзімір Кароткі Uladzimir Karotki	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Гераізацыя чалавека і гісторыі праз біблейскі і антычны кампанент у беларускай літаратуры эпохі Адраджэння і ранняга Барока Glorification of Man and History by Using the Christian and Antique Component in the Belarusian Literature of the Renaissance and Early Baroque
Валянціна Собаль Valentyna Sobol	Польшча Poland	Варшаўскі універсітэт, доктар габілітаваны філалагічных навук University of Warsaw, Dr. hab. in Philology	Герменеўтычны патэнцыял барочных дзеннікаў Hermeneutic Potential of the Baroque Diaries
Валянціна Міронава Valentyna Myronova	Украіна Ukraine	Інстытут філалогіі Кіеўскага нацыянальнага ўніверсітэту,	Лацінамоўны дакумент на тэрыторыі Украіны XV ст.: ад мовы тэксту да мовы культуры

		кандыдат філалагічных навук Institute of Philology, National University of Kyiv, PhD in Philology	Latin Document on the Territory of Ukraine of the 15th Century: From the Language of Text to the Language of Culture
Наталія Каралёва (Наталія Корольова) Nataliia Korolova	Україна Ukraine	Інстытут філалогіі Кіеўскага нацыянальнага ўніверсітэту, кандыдат філалагічных навук Institute of Philology, National University of Kyiv, PhD in Philology	Тыпалогія лацінамоўнай інскрыпцыі ва Ўкраіне XV-XVI ст The Typology of Latin Inscriptions in Ukraine in the 15th-16th Centuries
Жанна Некрашэвіч- Кароткая Zhanna Nekrashevich- Karotkaja (Žanna Niekraševič- Karotkaja)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны універсітэт, доктар філалагічных навук Belarusian State University, Dr. hab. in Philology	"Тут будзе школа": адукацыйныя прыярытэты ў культурнай прасторы Вялікага Княства Літоўскага і іх прэзентацыя ў літаратуры "There Will Be a School Here": Educational Priorities in the Cultural Space of the Grand Duchy of Lithuania and Their Presentation in Literature
Вераніка Кісцень Veronika Kisten (Vieranika Kiscień)	Беларусь Belarus	Белтэлерадыёкамп анія, кандыдат філалагічных навук Belteleradiocompan y, PhD in Philology	Фарміраванне беларускай музычнай тэрміналогіі Formation of Belarusian Musical Terminology
Ганна Міхальчук Hanna Mikhalchuk (Hanna Michałczuk)	Беларусь Belarus	Цэнтр даследванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры, магістр The Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Belarusian National Academy of Sciences, MA	Нацыянальная спецыфіка літаратурнага ўвасаблення гісторыі Вялікага Княства Літоўскага: этапы рэцэпцыі ў XX ст. National Specificity of the Grand Duchy of Lithuania's History Personification in Literature: Phases of Reception in the 20th Century
Цімафей Авілін	Беларусь	Цэнтр даследванняў	Этнаастранамічны аспект традыцыйнага беларускага

Tsimafei Avilin (Cimafiej Avilin)	Belarus	беларускай культуры, мовы і літаратуры, магістр The Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Belarusian National Academy of Sciences, MA	фітанімікона: пастаноўка праблемы Ethnoastronomical Aspect of Traditional Belarusian Fitonimicon: Problem Statement
--------------------------------------	---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Панэль 9.2. Лінгвістычныя праекты як сродак кансалідацыі беларускай нацыі
Субота, 4 кастрычніка 9.00-13.00
мадэратар: Алена Рудэнка

Panel 9.2. Linguistic Projects as a Means for Belarusian Nation Consolidation
Saturday, October 4th, 9.00-13.00
Moderator: Aliena Rudenka

Ала Кожынава Alla Kozhinowa (Ala Kožynava)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, доктар філалагічных навук Belarusian State University, Dr hab. in Philology	Наша спадчына: мультылінгвальнасць Віленскага кодэкса і цыркумбалтыйскі саюз Our Heritage: Multilingualism of the Vilnius Codex F 19–262 and the Circum Baltic Area
Інэса Кур'ян Inesa Kuryan (Inesa Kurjan)	Беларусь Belarus	Цэнтр лінгвакраіназнаўства "Студыя-Мовія", кандыдат філалагічных навук Centre for Linguistic and Cultural Studies "Studia-Movia", PhD in Philology	Параўнальны аналіз двух праектаў даследавання беларуска-балтыйскага памежжа Comparative Analysis of Two Research Projects on the Belarusian-Baltic Borderland
Андрэй Зінкевіч Andrei Zinkevich	Аўстрыя Austria	Інстытут славістыкі Венскага ўніверсітэта, доктар філалогіі, кандыдат філалагічных навук Vienna University, Institute for Slavic Studies, PhD in Philology	Беларуская мова і акупацыя Belarusian and Occupation
Юрый Чарнякевіч Yury Charnyakevich (Juryj Čarniakievič)	Беларусь Belarus	Газета "Культура", магістр "Cultura" newspaper,	Стварэнне рэгіянальных дыялектных атласаў: праблемы і перспектывы

		MA	Creating Regional Dialect Atlases of Belarus: Problems and Prospects
Анна Крэтшмер Anna Kretschmer	Аўстрыя Austria	Інстытут славістыкі Венскага універсітэта, доктар філалогіі Institute for Slavic Studies, University of Vienna, Dr. phil. habil.	Станаўленне беларускай і іншых усходнеславянскіх літаратурных моваў: міфы і рэальнасць On the Formation of Belarusian and other East-Slavic Standard Languages: Myths and Reality
Курт Вулхайзер Curt Woolhiser	ЗША USA	Універсітэт Брандэйс / Гарвардскі універсітэт, доктар славянская лінгвістыкі Brandeis University / Harvard University, PhD in Slavic Linguistics	Новыя карыстальнікі беларускай і ўкраінскай мовы: сацыяльная ідэнтычнасць, лінгвістычная практыка і сацыялінгвістычнае атаесамленне ў кантэксце аднаўлення моваў New Speakers of Belarusian and Ukrainian: Social Identity, Linguistic Practice and Sociolinguistic Authentication in Language Revitalisation Contexts
Наталля Яўмен Natallia Yaumen	Польшча Poland	Варшаўскі універсітэт, кандыдат філалагічных навук University of Warsaw/Wolomin International & Regional Cooperation University, PhD in Philology	Беларуская мова ў Польшчы ў святле кантрастыўных даследаванняў Contrastive Characteristics of Belarusian in Poland
Наталля Івашына Natallia Ivashyna (Natallia Ivašyna)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Беларусь і Чэхія: моўныя, сацыяльныя, адукацыйныя кантакты Belarus and Czech Republic: Linguistic, Social and Educational Contacts
Ладіслаў Яновец Ladislav Janovec	Чэхія Czech Republic	Karlova Univerzita, доктар філалогіі Charles University, PhD in Philology	Змены ў калакацыі беларускіх і чэшскіх ад'ектыў як вынік сацыяльных змен Changes of Belarusian and Czech Adjectives' Collocation as a Result of Social Changes

Алена Рудэнка Alena Rudenka (Aliena Rudenka)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, доктар філалагічных навук Belarusian State University, Dr. hab. in Philology	Лінгвістычныя праекты як сродак кансалідацыі беларускага грамадства Linguistic Projects as a Tool for Consolidation of Belarusian Society
----------------------------------------------------	---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Панэль 9.3 Беларускі тапанімікон: праблемы ўпарадкавання і стандартызацыі (ч.1)

Субота, 4 кастрычніка 15.00-16.30

Мадэратар: Ігар Капылоў

Panel 9.3 Belarusian Toponymy: Problems of Ordering and Standardisation (p.1)

Saturday, October 4th, 15.00-16.30

Moderator: Ihar Kapylou

Вольга Гарыцкая Volha Harytskaya (Volha Harytskaja)	Беларусь Belarus	Мінскі дзяржаўны лінгвістычны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Minsk State Linguistic University, PhD	Белорусский/беларуский/беларуский: соцыякультурны аспект арфаграфічнай вар'ятыўнасці (на матэрыялах інтэрнета) Belorusskij, Belaruskij, Belarusskij: The Sociocultural Aspect of Orthographic Variability (Based on the Internet)
Міраслаў Янковіч Mirosław Jankowiak	Польшча Poland	Інстытут славістыкі Польскай акадэміі навук, доктар філалогіі Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences, PhD	Тапанімічныя назвы на беларуска-латвійскім памежжы як адлюстраванне гістарычных славяна-балцкіх кантактаў Toponyms on the Belarusian-Latvian Borderland as a Reflection of the Historical Slavic-Baltic Contacts
Вадзім Шклярык Vadzim Shkliaryk (Vadzim Škliaryk)	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі, магістр Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Belarusian National Academy of Sciences, MA	Польскія тактычныя карты 1920—1930 гг. як дадатковая крыніца звестак па беларускай тапаніміі Polish Tactical Maps of 1920—1930 as an Additional Source of Information on Belarusian Toponymy

Панэль 9.4 Беларускі тапанімікон: праблемы ўпарадкавання і стандартызацыі (ч.2)
Нядзеля, 5 кастрычніка 10.00-12.00
мадэратар: Ігар Капылоў

Panel 9.4 Belarusian Toponymy: Problems of Ordering and Standardisation (p.2)
Sunday, October 5th, 10.00-12.00
Moderator: Ihar Kapylou

<p>Алег Копач Aleh Korach (Alich Korač)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology</p>	<p>Прынцыпы, працэдуры і механізм прыняцця рашэнняў па імёнах як аснова працэса стандартызацыі ва ўмовах аднамоўя і двухмоўя Principles, Policies, and Procedures of Decision-Making on Names as a Basis for Standardisation in a Monolingual and a Bilingual Societies</p>
<p>Святлана Ліпніцкая Sviatlana Lipnitskaya (Sviatlana Lipnickaja)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Belarusian National Academy of Sciences</p>	<p>Праблемы ўнармавання сістэмы перадачы геаграфічных назваў з англійскай мовы на беларускую Problems of Normalising the System of Geographical Names' Transfer from English into Belarusian</p>
<p>Ігар Капылоў Ihar Kapylou (Ihar Kapylou)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, кандыдат філалагічных навук Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Belarusian National Academy of Sciences, PhD in Philology</p>	<p>Перадача тапаніміі славянскіх краін на беларускую мову як частка нацыянальнай праграмы стандартызацыі Slavic Countries Toponymy Conversion into the Belarusian Language as a Part of the National Standardisation Program</p>
<p>Кацярына Кірава Katsiaryna Kirava (Kaciaryna Kirava)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>МГКУ № 1 Minsk Military School № 1</p>	<p>Праект «Дапаможніка па перадачы тапонімаў Беларусі ў афіцыйных міжнародных крыніцах інфармацыі» “The Belarusian Toponymic</p>

<p>Аляксей Яскевіч</p> <p>Alyaxey Yaskevich (Aliaksiej Jaskievič)</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр</p> <p>Belarusian State University, MA</p>	<p>Guidelines for Map and Other Editors for International Use” Project</p> <p>Транслітарацыя: лінгвістычныя, палітычныя ды практычныя праблемы (на прыкладзе аймаў Беларусі).</p> <p>Transliteration: Linguistic, Political and Practical Issues (the Case of Belarusian Place Names)</p>
---------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------